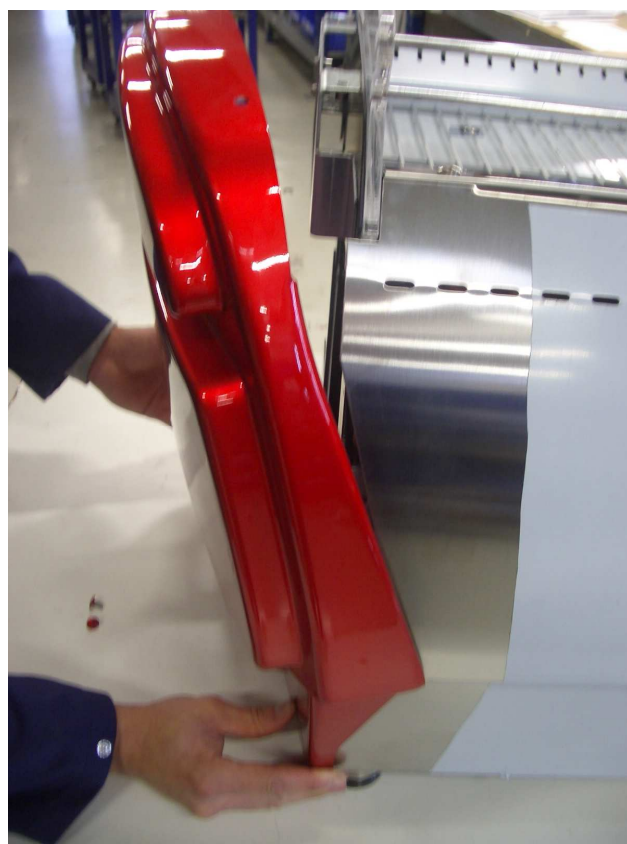


ISTRUZIONI MONTAGGIO PANNELLO LATERALE LIRA
INSTRUCTIONS TO ASSEMBLE AND TO DISMANTLE THE LIRA SIDE PANELS
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET LE DÉMONTAGE DU PANNEAU LATÉRAL LIRA
ANWEISUNGEN SICH ZU VERSAMMELN UND DEMONTIEREN DIE LIRA SEITE TAFELN
INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PANEL LATERAL LIRA

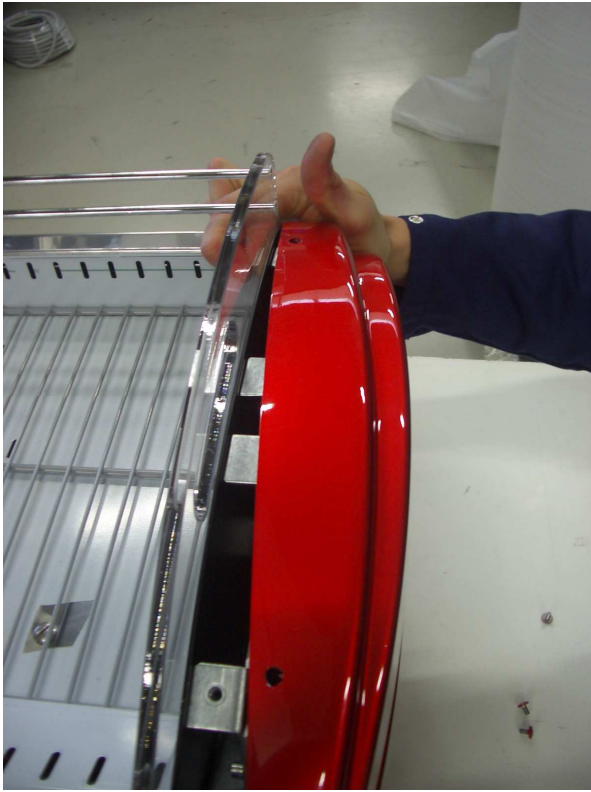


Fase 1
Phase 1
Phase 1
Phase 1
Fase 1

Montaggio
Assembly
Montage
Versammlun
Montaje

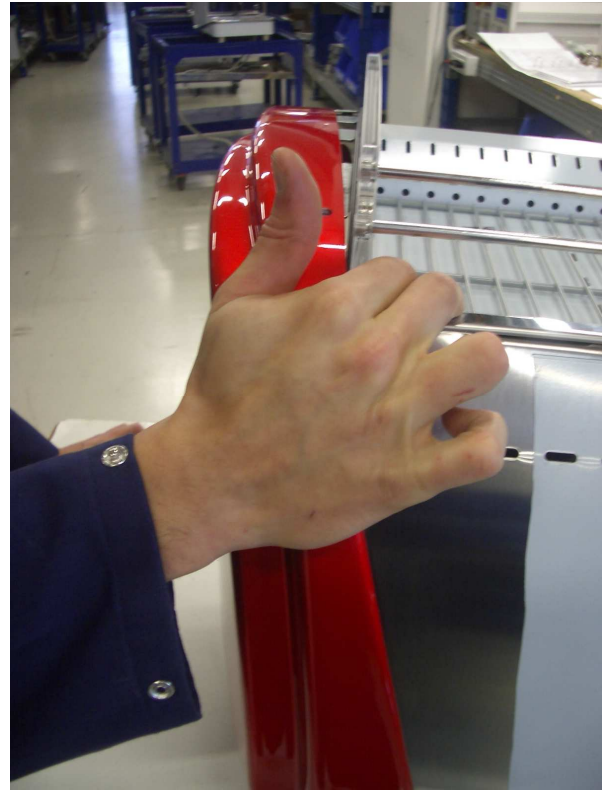


Accostare il pannello laterale alla macchina , iniziando dalla parte posteriore bassa .
To bring near the side panel to the machine, starting from the back bottom part.
Accoster le panneau latéral à la machine, en commençant de la partie postérieure basse.
Näherstellen der Maschine Seite-Tafel, von hinter unterst Teil anfangend.
Acercar el panel lateral a la máquina, empezando desde la parte trasera inferior.

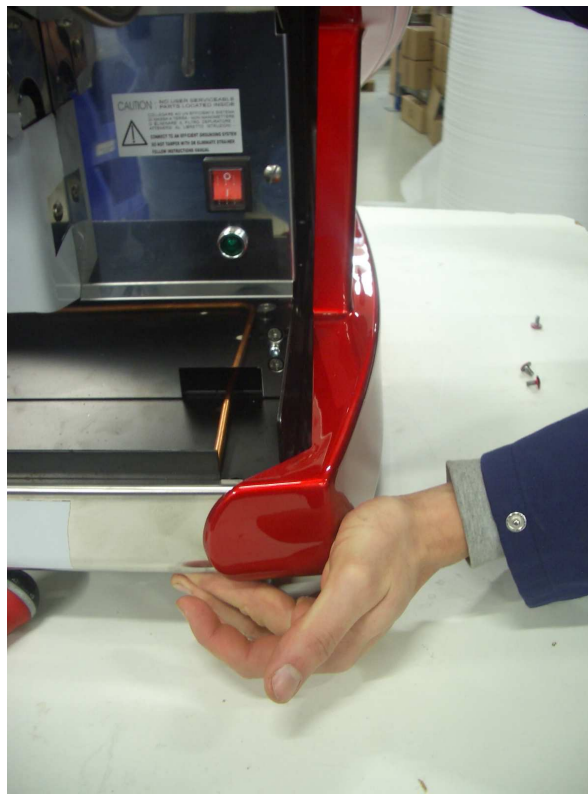


Fase 2
Phase 2
Phase 2
Phase 2
Fase 2

Montaggio
Assembly
Montage
Versammlung
Montaje



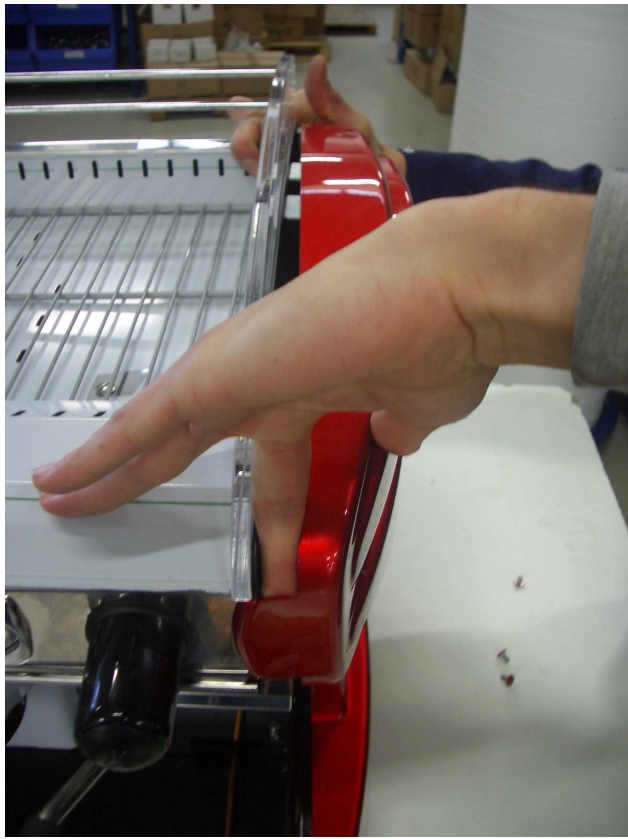
Proseguire nell'accostamento del pannello con la parte posteriore alta .
To continue to bring near the panel with the back high part.
Continuer en accostant le panneau avec la partie postérieure haute.
Fortzusetzen mit der nächstliegenden der Seite-Tafel mit dem zurückhochteil.
Continuar con el acercamiento del panel a la parte trasera superior.



Fase 3
Phase 3
Phase 3
Phase 3
Fase 3

Montaggio
Assembly
Montage
Versammlung
Montaje

Proseguire nell'accostamento del pannello con la parte anteriore bassa .
To continue to bring near the panel with the front bottom part.
Continuer en accostant le panneau avec la partie antérieure basse.
Fortzusetzen mit der nächstliegenden der Seite-Tafel mit dem vorderniedrigteil.
Continuar con el acercamiento del panel a la parte delantera inferior.



Fase 4
Phase 4
Phase 4
Phase 4
Fase 4

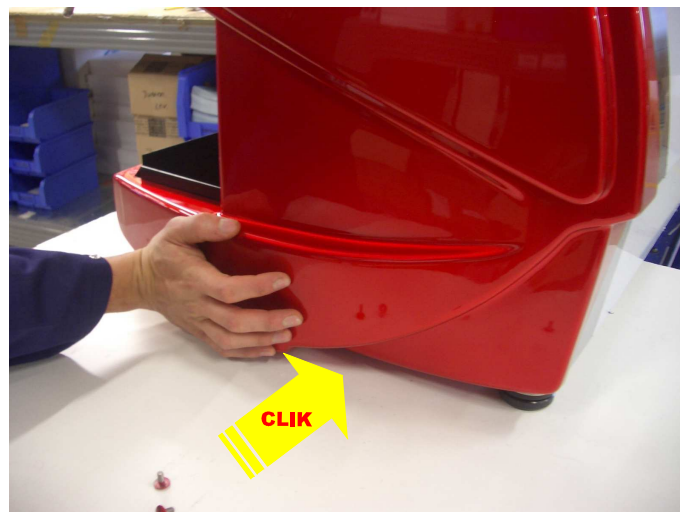
Montaggio
Assembly
Montage
Versammlung
Montaje



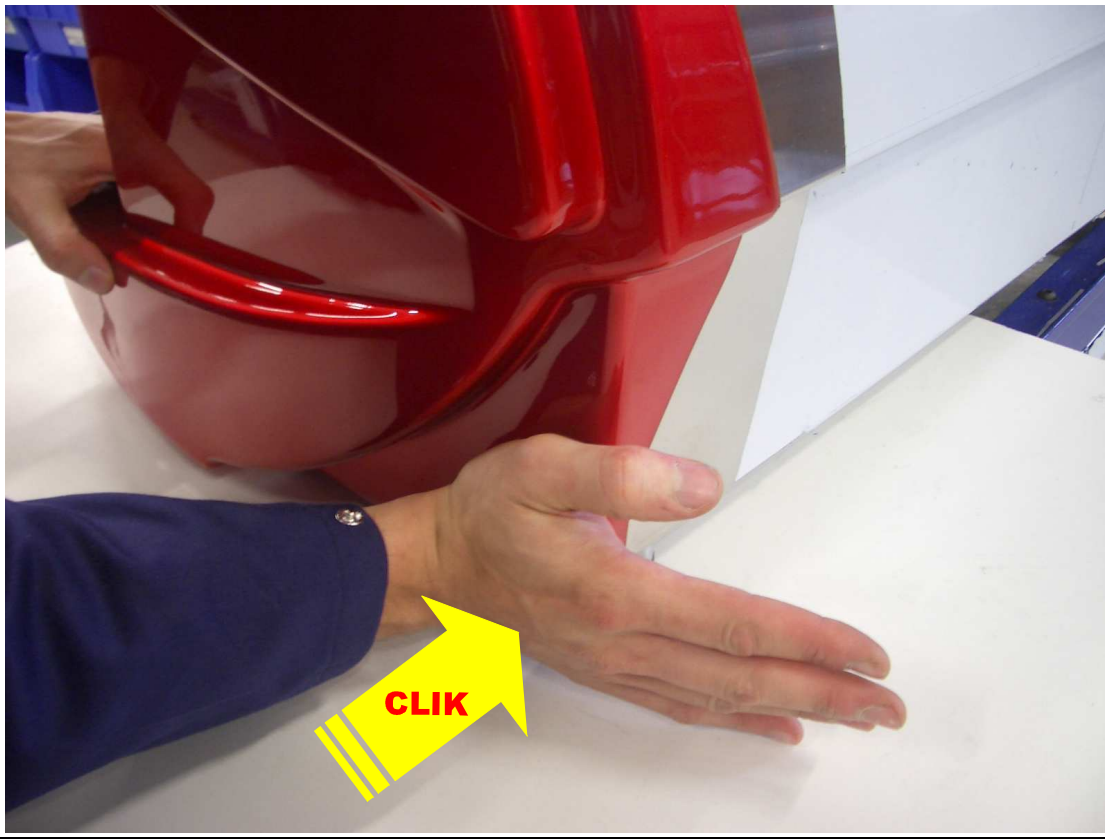
Ultimare l'accostamento del pannello con la parte anteriore alta .
To end to bring near the panel with the front high part.
Terminer de accoster le panneau avec la partie antérieure haute.
Beenden der näherstehen der Seite-Tafel mit dem vorderhochteil.
Finalizar el acercamiento del panel con la parte delantera superior.

Fase 5
Phase 5
Phase 5
Phase 5
Fase 5

Montaggio
Assembly
Montage
Versammlung
Montaje



Premere centralmente il pannello per agganciarlo alla staffa del telaio .
To push the panel in the middle to hook it to the frame machine bracket.
Presser centralement le panneau pour le accrocher à l'étrier du métier.
Die Tafel in der Mitte zu drängen, es zur Rahmenmaschine steigbügel anzuhaken.
Pulsar el panel en el centro para enganchar al marco del soporte.



Fase 6
Phase 6
Phase 6
Phase 6
Fase 6

Montaggio
Assembly
Montage
Versammlung
Montaje

Premere posteriormente il pannello per completare l'aggancio alla staffa del telaio .

To push the back part of the panel to complete the hookup to the frame bracket.

Presser la partie postérieure du panneau pour compléter l'accroche à l'étrier du nétier.

Den hinteren teil der tafel zu drangen, die zuschaltung zur rhanen steigbühel zu ergänzen.

Pulsar la parte trasera del panel para completar el enganche al marco del soporte.



Fase 7
Phase 7
Phase 7
Phase 7
Fase 7

Montaggio
Assembly
Montage
Versammlung
Montaje



Completare il fissaggio del pannello laterale , avvitando le 2 viti superiori e la vite inferiore .

To complete the fixing of the side panel, screwing the 2 upper screws and the lower screw.

Completar le fixage du panneau latéral, en vissant les 2 vis supérieures et la vis inférieure.

Das Befestigen der Seite – Tafel, schrauben die 2 oberen Schrauben und die niedrigens Schraube zu ergänzen.

Completar la colocación del panel lateral, atornillando los dos tornillos superiores y el inferior.